

ПРИДНЕСТРОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ им. Т. Г. ШЕВЧЕНКО  
НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ ЛАБОРАТОРИЯ «АРХЕОЛОГИЯ»

ВЫСШАЯ АНТРОПОЛОГИЧЕСКАЯ ШКОЛА



# ДРЕВНОСТИ. ИССЛЕДОВАНИЯ. ПРОБЛЕМЫ

Сборник статей в честь 70-летия Н. П. Тельнова

*Под редакцией  
В. С. Синики и Р. А. Рабиновича*

Библиотека

stratum

КИШИНЕВ-ТИРАСПОЛЬ  
2018

T. G. SHEVCHENKO PRIDNESTROVIAN STATE UNIVERSITY  
LABORATORY OF ARCHAEOLOGY

HIGH ANTHROPOLOGICAL SCHOOL UNIVERSITY



# ANTIQUITIES. STUDIES. ISSUES

Essays in honour of Nicolai Telnov  
on the occasion of his 70<sup>th</sup> birthday

*Edited by*

*V.S. Sinika and R.A. Rabinovici*



KISHINEV-TIRASPOL  
2018

*70-летию*  
**Николая Петровича Тельнова**  
*посвящается*



*This issue to 70<sup>th</sup> anniversary of Nicolai P. Telnov*

## СОДЕРЖАНИЕ

### AD GLORIAM

**В. С. Синика** (*Тирасполь, Молдова*). К юбилею Николая Петровича Тельнова . . . . . 11

### ЭПОХА ПАЛЕОМЕТАЛЛА

**Э. В. Овчинников** (*Киев, Украина*). Исследования трипольского поселения Русановцы в Верхнем Побужье в 2010—2012 гг. . . . . 19

**И. В. Манзура** (*Кишинёв, Молдова*). Расписная керамика позднего энеолита на поселении Орловка-Картал на Нижнем Дунае . . . . . 35

**С. Н. Разумов** (*Тирасполь, Молдова*), **А. Н. Усачук** (*Донецк, Украина*). Комплекс раннего бронзового века с каменной фигуркой из Северо-Восточного Приазовья . . 49

**Г. Л. Евдокимов** (†), **Н. М. Данилко**, **С. Ж. Пустовалов** (*Киев, Украина*). Курганы бронзового века в низовьях Днестра (раскопки Краснознаменной экспедиции в 1991 г.). . . . . 59

**С. Д. Лысенко**, **С. С. Лысенко** (*Киев, Украина*). Курганная группа 3 Войцеховского могильника (по результатам исследований 2011—2012 гг.) . . . . . 89

**А. С. Пробейголова** (*Киев, Украина*). Поселение эпохи поздней бронзы Мечетное-2 в среднем течении р. Северский Донец . . . . . 113

**С. С. Лысенко** (*Киев, Украина*). Булавки с пластинчатой головкой эпохи поздней бронзы с территории Украины . . . . . 125

### РАННИЙ ЖЕЛЕЗНЫЙ ВЕК

**С. Б. Вальчак** (*Москва, Россия*). Новочеркасский клад 1939 г. — эпонимный памятник предскифского периода . . . . . 137

**В. Б. Панковский** (*Киев, Украина*), **С. А. Фидельский** (*Тирасполь, Молдова*). Систематизация костно-роговой индустрии раннего железного века Поднестровья (на основе коллекции поселения Чобручи) . . . . . 147

**Д. А. Топал** (*Кишинёв, Молдова*). Состав вооружения и возможности культурной группировки (на материалах скифского времени Карпато-Подунавья) . . . . . 165

**А. Р. Канторович** (*Москва, Россия*). Образно-сюжетный репертуар восточноевропейского скифского звериного стиля: принципы и результаты классифицирования и кодирования . . . . . 195

**В. С. Синика** (*Тирасполь, Молдова*), **Н. П. Тельнов** (*Кишинёв, Молдова*). Скифский курган 116 первой половины III в. до н. э. у с. Глиное . . . . . 223

**С. В. Полин** (*Киев, Украина*). Сарматское завоевание Северного Причерноморья (современное состояние проблемы). . . . . 267

Ю. П. Зайцев (*Симферополь, Крым*). Комплекс со щитом кельтского типа из некрополя Ак-Кая/Вишенное в Крыму . . . . . 289

М. М. Чорэф (*Нижневартовск, Россия*). Надчеканки на стateraх царя Фарзоя как источники исторической информации . . . . . 319

## СРЕДНИЕ ВЕКА

И. О. Гавритухин (*Москва, Россия*), М. М. Казанский (*Париж, Франция*). О времени появления славян на территории Молдовы . . . . . 333

А. М. Обломский (*Москва, Россия*). Раннесредневековое поселение Стаево-4 в Верхнем Подонье . . . . . 355

Д. Елинкова (*Брно, Чехия*). К изучению женских украшений из могильника с трупосожжениями Пржитлуки культуры с керамикой пражского типа . . . . . 389

А. В. Комар (*Киев, Украина*). Берестяная отделка ножен раннесредневекового меча из Яблони . . . . . 409

А. Тюрк (*Будапешт, Венгрия*). Восточные корни древневенгерской культуры X в. и средневековая археология Восточной Европы . . . . . 423

С. С. Рябцева (*Кишинёв, Молдова*). Об особенностях морфологии и декора «волынских серег» с тиснеными подвесками . . . . . 435

Н. А. Плавинский (*Минск, Беларусь*). Курган 5 могильника Погоща как пример элитарного погребального комплекса конца X — начала XI в. на северо-западе Полоцкой земли . . . . . 445

Р. А. Рабинович (*Кишинёв, Молдова*). Пруто-Днестровское междуречье в контексте культурно-исторических связей окружающих регионов в середине V — середине XI вв. . . . . 465

А. А. Романчук (*Кишинёв, Молдова*). Слово о Суждале: гипотеза О. Н. Трубачева в свете данных археологии, истории и топонимики . . . . . 483

М. В. Цыбин (*Воронеж, Россия*). К изучению закономерностей формирования русско-кочевнического пограничья в Среднем Подонье в IX—XVII вв. . . . . 495

Список сокращений. . . . . 505

## CONTENTS

### AD GLORIAM

- V. S. Sinica (*Tiraspol, Moldova*). This issue is dedicated to Nicolai P. Telnov's birthday anniversary . . . . . 11

### PALAEOMETAL AGE

- E. V. Ovchinnikov (*Kiev, Ukraine*). Research of the Trypillia Settlement Rusanovtsy in the Upper Southern Bug River in 2010—2012. . . . . 19

- I. V. Manzura (*Kishinev, Moldova*). Late Eneolithic Painted Pottery at the Settlement of Orlovka-Kartal on the Lower Danube . . . . . 35

- S. N. Razumov (*Tiraspol, Moldova*), A. N. Usachuk (*Donetsk, Ukraine*). The Early Bronze Age Complex with a Stone Figurine from the North-East Azov Sea Region . . . . . 49

- G. L. Evdokimov (†), N. M. Danilko, S. Zh. Pustovalov (*Kiev, Ukraine*). Bronze Age Barrows in the Lower Dnieper Region (excavations of the Krasnoznamenskaya expedition in 1991) . . . . . 59

- S. D. Lysenko, S. S. Lysenko (*Kiev, Ukraine*). Barrow Group 3 of the Voytsehovka Cemetery (excavations of 2011—2012) . . . . . 89

- A. S. Probeygolova (*Kiev, Ukraine*). The Settlement of Mechetnoe-2 of the Late Bronze Age in the Middle Donets Area . . . . . 113

- S. S. Lysenko (*Kiev, Ukraine*). Pins with a Plate Head of the Late Bronze Age from the Territory of Ukraine . . . . . 125

### EARLY IRON AGE

- S. B. Valchak (*Moscow, Russian Federation*). Novocherkassk Hoard of 1939 — an Eponymous Site of the Pre-Scythian Period . . . . . 137

- V. B. Pankowski (*Kiev, Ukraine*), S. A. Fidelski (*Tiraspol, Moldova*). A Systematic Outline of Bone and Antler Industry in the Dniester Region Iron Age: some principles from Chobruchi settlement site . . . . . 147

- D. A. Topal (*Kishinev, Moldova*). The Panoply and Cultural Grouping of Scythian Period in Carpathian-Danube Region . . . . . 165

- A. R. Kantorovich (*Moscow, Russian Federation*). Imagery Repertoire of the Eastern European Scythian Animal Style: the principles and results of classification and coding. . . . . 195

- V. S. Sinika (*Tiraspol, Moldova*), N. P. Telnov (*Kishinev, Moldova*). Scythian Barrow 116 of the First Half of the 3<sup>rd</sup> Century BC Near Glinoe Village. . . . . 223

- S. V. Polin (*Kiev, Ukraine*). Sarmatian Conquest of the Northern Black Sea Region (current studies) . . . . . 267

**Yu. P. Zaytsev** (*Simferopol, Crimea*). **Complex with a Celtic Type Shield from Ak-Kaya Necropolis in Crimea** . . . . . 289

**M. M. Choref** (*Nizhnevartovsk, Russian Federation*). **Countermarks on Staters of King Pharzoius as Sources of Historical Information**. . . . . 319

### MIDDLE AGES

**I. O. Gavritukhin** (*Moscow, Russian Federation*), **M. M. Kazanski** (*Paris, France*). **About the Time of the Appearance of the Slavs in the Territory of Moldova** . . . . . 333

**A. M. Oblomskii** (*Moscow, Russian Federation*). **Early Medieval Settlement Stayevo-4 in the Upper Don Region**. . . . . 355

**D. Jelínková** (*Brno, Czech Republic*). **On the Issue of Some Female Adornments from a Cremation Cemetery of the Prague-type Pottery Culture in Přebuz** . . . . . 389

**A. V. Komar** (*Kiev, Ukraine*). **Birch Bark Decoration of Scabbard of an Early Medieval Sword from Yablunya** . . . . . 409

**A. Türk** (*Budapest, Hungary*). **The Eastern Origins of the Early Hungarian Culture in 10<sup>th</sup> Century AD and Medieval Archaeology of Eastern Europe** . . . . . 423

**S. S. Ryabtseva** (*Kishinev, Moldova*). **On the Features of the Morphology and Decor of the “Volhynian Type Earrings” with Embossed Pendants** . . . . . 435

**M. A. Plavinski** (*Minsk, Belarus*). **Barrow 5 of the Pahoshcha Cemetery as an Example of an Elite Burial Complex of the Late 10<sup>th</sup> — Early 11<sup>th</sup> Century in the Northwest of Polatsk Land** . . . . . 445

**R. A. Rabinovici** (*Kishinev, Moldova*). **The Prut-Dniester Interfluvium in the Context of Cultural and Historical Relations of the Surrounding Regions in the Middle of the 5<sup>th</sup> — Middle of the 11<sup>th</sup> Centuries**. . . . . 465

**A. A. Romanchuk** (*Kishinev, Moldova*). **A Word about *Sujdal*: a Hypothesis by O. N. Trubachev in the Light of Archeological, Historical and Toponomic Data**. . . . . 483

**M. V. Tcybin** (*Voronezh, Russian Federation*). **To Study the Regularities of Formation of the Russian-Nomadic Frontier in the Middle Don Region in the 9<sup>th</sup> — 17<sup>th</sup> Centuries** . . . . . 495

**Abbreviations** . . . . . 505

## К юбилею Николая Петровича Тельнова

1 февраля текущего года отмечает свой 70-летний юбилей один из видных археологов-славистов современности Николай Петрович Тельнов. Он родился в 1948 г. в с. Дмитриевка Ракитянского района Белгородской области РСФСР. После окончания в 1966 г. Дмитриевской средней школы работал слесарем на Владимирском электромоторном заводе в г. Владимир. В 1967—1968 гг. Николай Петрович проходил службу в Советской Армии. После демобилизации закончил филологический факультет Белгородского государственного педагогического института и исторический факультет Одесского государственного университета. С 1973 г. по 1979 г. работал учителем истории в средней школе. В 1979 г. был принят на работу в Институт археологии Академии наук Молдавской ССР, где он прошёл путь от старшего лаборанта до ведущего научного сотрудника и заведующего Отделом античной и средневековой археологии Института культурного наследия (в настоящее время Академии наук Республики Молдова).

Археологией Николай Петрович увлёкся ещё в школьные годы, а студентом уже принимал участие в работе археологических экспедиций, исследовавших различные памятники в Молдавии и Украине. Не прекращал он заниматься археологией, и работая учителем в средней школе, активно привлекая к этому занятию своих учеников.

Приобретённый ранее полевой опыт позволил ему, работая в Институте археологии, довольно скоро начать проводить самостоятельные исследования. Значительное внимание Николай Петрович уделял археологическим разведкам. Он открыл множество памятников разных эпох — от палеолита до молдавского средневековья. Также он принимал участие в раскопках разновременных памятников археологии, активно изучая древнюю историю Прутско-Днестровского междуречья.

В связи с тем, что, при всей его любви к первобытной археологии, специализироваться Николаю Петровичу всё же пришлось в области средневековья, то темой его научных интересов стала археология и история славян и их соседей. Исследование раннесредневековых поселений, таких как Ханска, Рудь, Гординешты, Корпач, Скок и др., работа над письменными источниками позволили Н.П. Тельнову заметно продвинуть решение ключевых проблем славянской археологии и внести значительный вклад в изучение истории и культуры древних славян на территории Молдавской ССР. Результаты этих исследований легли в основу диссертационной работы Н.П. Тельнова на тему «Востоочнославянские древности Днестровско-Прутского междуречья VIII—IX вв.», которую он защитил в 1990 г. в Ленинградском отделении Института археологии Академии наук СССР после завершения годичной стажировки в этом научном центре.

Важно подчеркнуть, что, если ранее исследователями основное внимание уделялось славянским древностям VI—VII вв., то в своей диссертации Н.П. Тельнов впервые монографически исследовал материальную культуру Прутско-Днестровского междуречья VIII—IX вв. Собственно, что такое культура Лука-Райковецкая в Молдавии, различные специфические аспекты этой культуры, особенно домостроительство, производственные сооружения, керамика, — сегодня известно по разработкам Н.П. Тельнова.

Обратил серьёзное внимание Николай Петрович и на памятники VI—VII вв., определив их роль в формировании местных древностей культуры Луки-Райковецкой.

При значительном внимании к славянской проблематике Н.П. Тельнов никогда не ней не замыкался. Наоборот, его всегда отличала широта научных интересов. Он исследовал курганы в Буджакской степи, проводил раскопки золотоордынского города у с. Костешты

и молдавского средневекового города Старый Орхей, принимал участие в изучении городского поселения молдавского средневековья у с. Тарасово, раскопал грунтовое погребение гордишештского типа в зоне трипольского Гордишештского поселения.

Особо следует отметить, что Николай Петрович впервые на территории Молдавии открыл и интерпретировал памятники культуры Поянешты-Вуртешкой конца II — III в. н. э., которые связываются со свободными даками. Под его руководством было проведено исследование уникального гончарного центра у с. Прутены, что позволило детально охарактеризовать не только технологию производства и формы столовой гончарной керамики этой культуры, но также выяснить, что в это время и тара (амфоры) изготавливалась по римским образцам в гончарных мастерских Прутско-Днестровского междуречья.

С 2003 г. начинается особый период в биографии Н.П. Тельнова, безусловно, самый яркий и насыщенный за всё постсоветское время. В этом году Николай Петрович был приглашён на должность заведующего научно-исследовательской лабораторией (НИЛ) «Археология» Приднестровского государственного университета им. Т.Г. Шевченко в г. Тирасполь. Его экспедиционная деятельность в Приднестровье начинается с 2004 г. Под его руководством на протяжении 2004—2012 гг. были изучены все доступные для исследования курганы скифского могильника III—II вв. до н. э. у с. Глиное Слободзейского района, а главное, доисследованы и те насыпи, которые в предшествующее время (1995—2003 гг.) были раскопаны с нарушениями существующей методики. Была проведена большая работа по составлению отсутствующей отчётной документации, реставрация находок и подготовка всех материалов для публикации этого уникального памятника.

В это же время под руководством Н.П. Тельнова проводилось изучение и такого интересного многослойного памятника, как поселение у с. Чобручи.

На протяжении 2007, 2013—2017 гг. Николай Петрович руководил раскопками тех курганов (у с. Дойбаны-2 Дубоссарского района, у сс. Ближний Хутор и Глиное Слободзейского района), которым грозило полное уничтожение.

Особой заслугой юбиляра является и то, что им была инициирована и в 2006—2010 гг. проведена работа по ревизии всех археологических памятников на территории Приднестровья. Была проведена оценка уже извест-

ных памятников, и выявлены новые. Вся эта информация была задокументирована в сводах, составленных для каждого из районов Приднестровья и внесённых в общий реестр памятников Приднестровской Молдавской Республики.

Важное место в деятельности Н.П. Тельнова занимает и преподавательская работа, которую он проводит со студентами-историками Приднестровского государственного университета. Нельзя не отметить и то, что усилиями Николая Петровича была создана благоприятная атмосфера для научного роста сотрудников НИЛ «Археология». В 2007 г. и в 2015 г. двое выпускников ПГУ им. Т.Г. Шевченко защитили свои кандидатские диссертации по специальности «археология»: один — в Москве, другой в Кишинёве. Под его руководством НИЛ «Археология» стала одним из наиболее мощных научных подразделений Приднестровского университета, способным решить любую теоретическую и практическую задачу, связанную с изучением памятников археологии Приднестровья.

За свои 40 лет деятельности в археологии Н.П. Тельнов принял участие в работе более 70 археологических экспедиций, являясь руководителем более 40 из них. Полевые изыскания легли в основу более 200 опубликованных работ, автором или соавтором которых является Николай Петрович. Среди них такие монографические исследования, как «Курганы Буджакской степи» (1989 г.), «Алчедарское древнерусское поселение» (1997 г.), «История Республики Молдова» (1997 г.), «Восточнославянские древности Днестровско-Прутского междуречья» (2001 г.), «И... разошлись славяне по земле» (2002 г.), «Кочевнические древности Нижнего Поднестровья (по материалам раскопок кургана у г. Слободзея)» (2008 г.), «Pruțeni un centru de olarie dacică din epoca romană» (2007 г.), «Курганы у села Буторы» (2013 г.), «Дубоссарские курганы» (2014 г.), «Скифский могильник III—II вв. до н. э. у с. Глиное» (2016 г.), «Археологическое наследие Приднестровья» (2016 г.) и другие.

Николай Петрович активно участвует в научных конференциях и семинарах, посвящённых различным проблемам археологии и истории. Его доклады всегда касаются сложных вопросов, выдвигаемые им положения являются глубоко аргументированными.

Н.П. Тельнов является членом редакционных коллегий таких периодических изданий, как «Stratum plus», «Revista arheologica», «Русин», «Ежегодный исторический альманах

Приднестровья». Также Николай Петрович является членом редколлегий, ответственным секретарём или ответственным редактором коллективных и индивидуальных (археологических сборников и монографий) работ.

Кроме того, Н.П. Тельнов состоит в Учёных советах Института культурного наследия АН Республики Молдова и Факультета общественных наук ПГУ им. Т.Г. Шевченко, является членом Полевого комитета и Археологической комиссии, членом специализи-

рованного совета по защите докторских работ по археологии Академии наук Республики Молдова.

Его друзья и коллеги поздравляют его с днём рождения и выражают юбиляру искреннюю признательность и глубокую благодарность за всю ту работу, которую он всегда делает добросовестно и качественно.

Мы желаем вам, Николай Петрович, дальнейших успехов в археологической работе и всего самого доброго в жизни!

*От имени друзей и коллег,  
В. С. Синика*

**Vitalij Sinica** (Tiraspol, Moldova). Candidate of Historical Sciences. Pridnestrovian State University named after T.G. Shevchenko<sup>1</sup>; Nizhnevartovsk State University<sup>2</sup>.

**Синика Виталий Степанович** (Тирасполь, Молдова). Кандидат исторических наук. Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко; Нижневартовский государственный университет.

**E-mail:** sinica80@mail.ru

---

**Addresses:** <sup>1</sup> 25 Oktiabria St., 128, Tiraspol, 3300, Moldova; <sup>2</sup> Lenin St., 56, Nizhnevartovsk, 628605, Khanty-Mansi Autonomous District — Yugra, Russian Federation



**Фото 1.** Н.П. Тельнов в 1952 г.

**Photo 1.** Nicolai P. Telnov in 1952



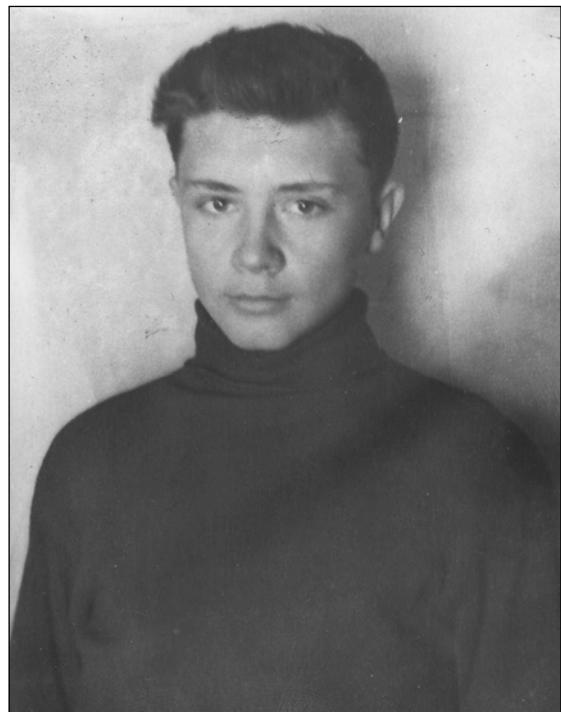
**Фото 2.** Н.П. Тельнов в 1958 г.

**Photo 2.** Nicolai P. Telnov in 1958



**Фото 3.** Н.П. Тельнов (слева) в пионерском лагере в 1960 г.

**Photo 3.** Nicolai P. Telnov (left) in a Young Pioneer camp in 1960



**Фото 4.** Н.П. Тельнов в 1964 г.

**Photo 4.** Nicolai P. Telnov in 1964



**Фото 5.** Н.П. Тельнов перед призывом в ряды Советской Армии (1966 г.)

**Photo 5.** Nicolai P. Telnov called to duty in the Soviet Army (1966)



**Фото 6.** Н.П. Тельнов во время службы в Советской Армии (1968 г.)

**Photo 6.** Nicolai P. Telnov on duty in the Soviet Army (1968)



**Фото 7.** Н.П. Тельнов (стоит справа) на раскопках трипольского поселения у с. Старые Дуруиторы (1973 г.)

**Photo 7.** Nicolai P. Telnov (standing, right) on Tripolye settlement at Duruitorii Vechi (1973)



**Фото 8.** Н.П. Тельнов — учитель в школе в Крыму (1977 г.)

**Photo 8.** Nicolai P. Telnov, school teacher in Crimea (1977)



**Фото 9.** В.С. Бейлекчи (крайний слева) и Н.П. Тельнов (в центре) на раскопках городища Рудь (1981 г.)

**Photo 9.** V.S. Beilekchi (left) and Nicolai P. Telnov (center) on Rudi hillfort (1981)



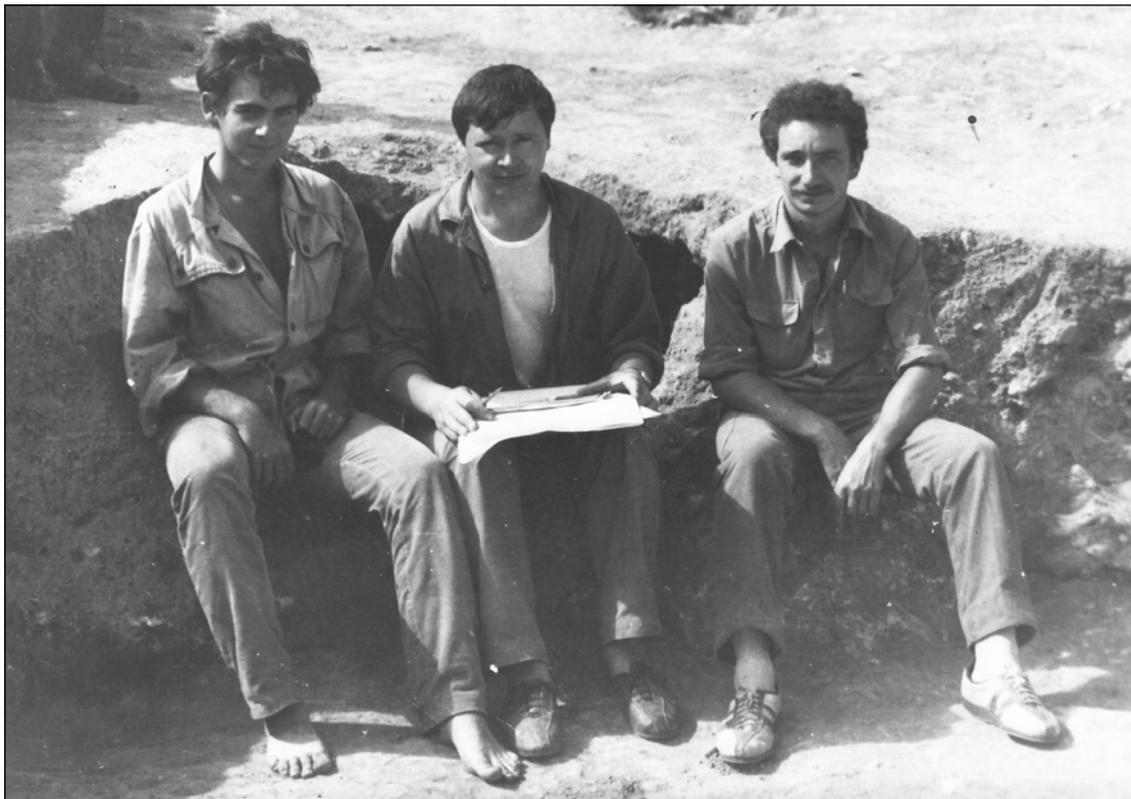
**Фото 10.** Н.П. Тельнов (крайний слева), И.О. Гавритухин (второй слева), А.А. Юшко (в центре) и Б.А. Тимощук (третий справа) на раскопках городища на р. Збруч (1985 г.)

**Photo 10.** Nicolai P. Telnov (left), I.O. Gavritukhin (second left), A.A. Yushko (center) and B.A. Timoshchuk (third right) on a hillfort on Zbruch river (1985)



**Фото 11.** Н.П. Тельнов на раскопках средневекового поселения Скок в 1985 г.

**Photo 11.** Nicolai P. Telnov on medieval settlement at Skok in 1985



**Фото 12.** М.Е. Ткачук (слева), Н.П. Тельнов (в центре) и Р.А. Рабинович (справа) на раскопках средневекового поселения Скок в 1985 г.

**Photo 12.** M.E. Tkachuk (left), Nicolai P. Telnov (center) and R.A. Rabinovici (right) on medieval settlement at Skok in 1985



**Фото 13.** Н.П. Тельнов (слева) и А.П. Городенко в рабочем кабинете (1986 г.)

**Photo 13.** Nicolai P. Telnov (left) and A.P. Gorodenco in the study (1986)

**Фото 14.** Н.П. Тельнов (слева) и М.Е. Ткачук в рабочем кабинете (1986 г.)

**Photo 14.** Nicolai P. Telnov (left) and M.E. Tkachuk in the study (1986)





**Фото 15.** Фотография Н.П. Тельнова на доске почёта АН МССР (1987 г.)

---

**Photo 15.** Nicolai P. Telnov's photo from the Hall of Fame of the Academy of Sciences of the MSSR (1987)



**Фото 16.** Семейная фотография 1988 г. Слева направо — Л.А. Тельнова (супруга), А.Н. Тельнова (старшая дочь), О.Н. Тельнова (младшая дочь), В.Н. Тельнов (сын) и сам Н.П. Тельнов

---

**Photo 16.** Family photo, 1988. Left to right: L.A. Telnova (wife), A.N. Telnova (elder daughter), O.N. Telnova (younger daughter), V.N. Telnov (son) and Nicolai P. Telnov himself



**Фото 17.** Н.П. Тельнов (слева) и А.Н. Левинский на раскопках средневековой землянки на поселении Тодирешты в Румынии (1994 г.)

**Photo 17.** Nicolai P. Telnov (left) and A.N. Levinskiexcavating a medieval earth hut in Todirești (Romania, 1994)



**Фото 18.** Н.П. Тельнов (слева) и П.П. Бирня (1997 г.)

**Photo 18.** Nicolai P. Telnov (left) and P.P. Byrnea (1997)



**Фото 19.** Н.П. Тельнов (слева) и Н.А. Кетару (2000 г.)

**Photo 19.** Nicolai P. Telnov (left) and N.A. Chetraru (2000)



**Фото 20.** Слева направо С.И. Курчатов, В.Г. Бубулич, В.М. Ворник и Н.П. Тельнов на раскопках поселения у с. Прутены в 2003 г.

**Photo 20.** Left to right: S.I. Kurchatov, V.G. Bubulici, V.M. Vornic and Nicolai P. Telnov excavating a settlement at Pruteni village (2003)



**Фото 21.** О.Г. Левицкий (слева) и Н.П. Тельнов в процессе изучения керамики с поселения Прутены (2003 г.)

**Photo 21.** O. G. Levitski (left) and Nicolai P. Telnov studying ceramics from Pruteni settlement (2003)



**Фото 22.** Н.П. Тельнов (слева) и его сын В.Н. Тельнов (2003 г.)

**Photo 22.** Nicolai P. Telnov (left) with his son V.N. Telnov (2003)



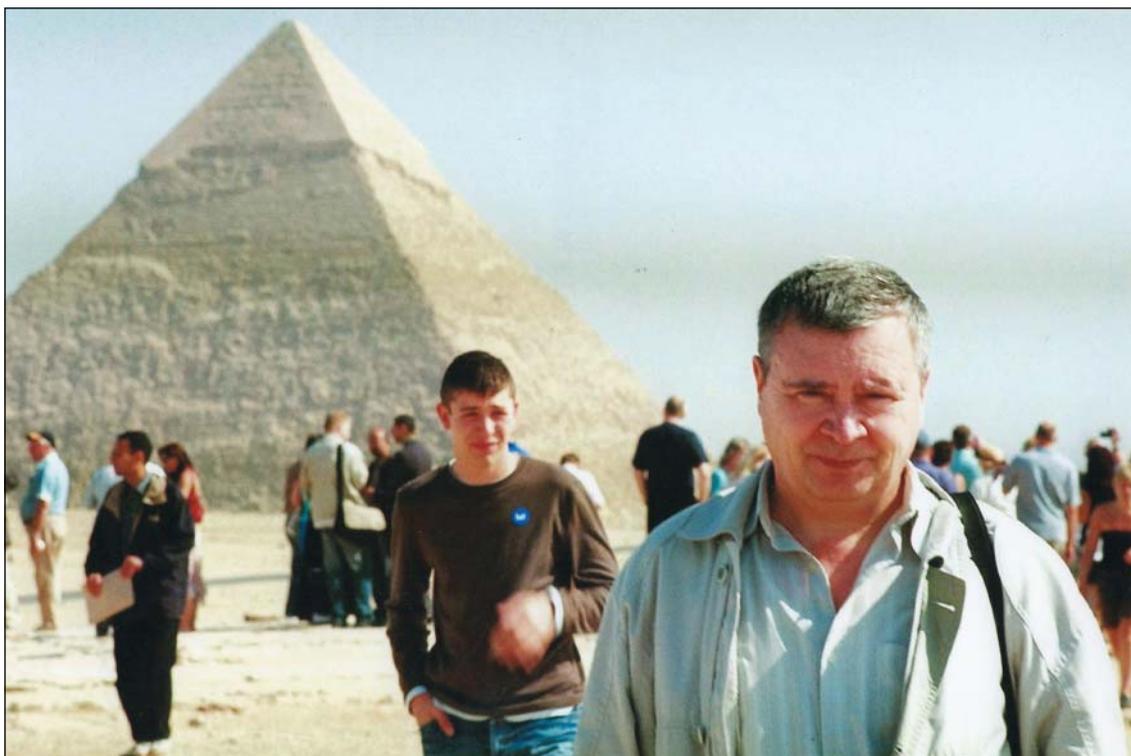
**Фото 23.** Н.П. Тельнов (слева) и И.А. Четвериков на раскопках скифского могильника у с. Глиное Слободзейского района (2004 г.)

**Photo 23.** Nicolai P. Telnov (left) and I. A. Chetverikov on a Scythian burial ground at Glinoe village (Slobodzeya district, 2004)



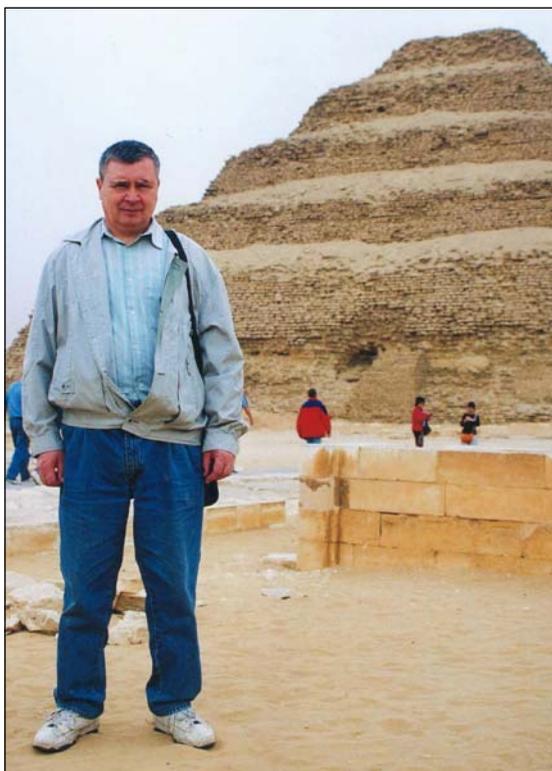
**Фото 24.** Н.П. Тельнов (стоит, третий справа) на раскопках многослойного поселения у с. Чобручи Слободзейского района (2005 г.)

**Photo 24.** Nicolai P. Telnov (standing, third from right) on a multi-layer settlement at Chobruchi (Slobodzeya district, 2005)



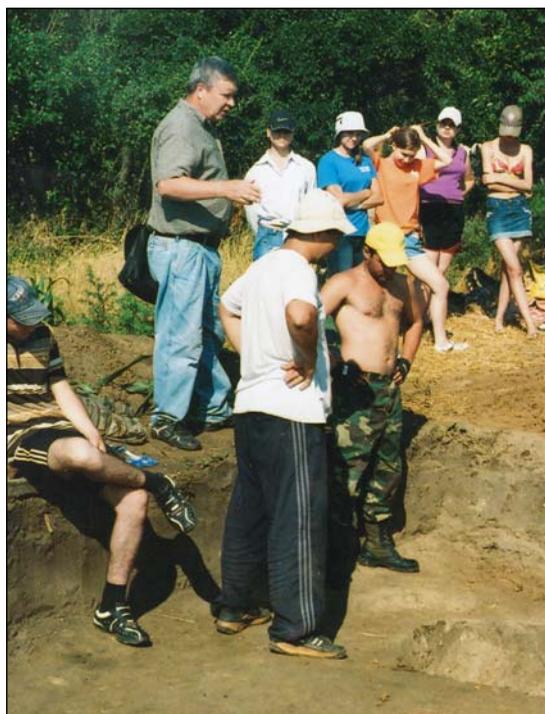
**Фото 25.** Н.П. Тельнов (справа, на переднем плане) в Египте (2006 г.)

**Photo 25.** Nicolai P. Telnov (right, front) in Egypt (2006)



**Фото 26.** Н.П. Тельнов в Египте (2006 г.)

**Photo 26.** Nicolai P. Telnov in Egypt (2006)



**Фото 27.** Н.П. Тельнов (стоит, крайний слева) на раскопках скифского могильника у с. Глиное Слободзейского района (2007 г.)

**Photo 27.** Nicolai P. Telnov (standing, left) on a Scythian burial ground at Glineo village (Slobodzeya district, 2007)



**Фото 28.** Н.П. Тельнов (слева) и А.Н. Левинский у витрины Национального Музея истории РМ (2009 г.)

**Photo 28.** Nicolai P. Telnov (left) and A.N. Levinski at a display in the Moldovan National Museum of History (2009)



**Фото 29.** Фотография Н.П. Тельнова для буклета Института культурного наследия АН РМ (2009 г.)

**Photo 29.** Nicolai P. Telnov's photo for a booklet of the Institute of Cultural Heritage, Academy of Sciences of Moldova (2009)



**Фото 30.** Н.П. Тельнов (слева), В.С. Синика (в центре) и С.В. Полин в Музее археологии Поднестровья Приднестровского государственного университета им. Т.Г. Шевченко (2011 г.)

**Photo 30.** Nicolai P. Telnov (left), V.S. Sinika (center) and S.V. Polin in the Museum of Archaeology of the Dniester Region, Pridnestrovian State University named after T.G. Shevchenko (2011)



**Фото 31.** Е.М. Бобкова (слева) и Н.П. Тельнов на раскопках кургана 1 группы «ДОТ» у с. Глиное в 2013 г. С.Н. Разумов (внизу) зачерчивает погребение

**Photo 31.** E.M. Bobkova (left) and N.P. Telnov digging barrow 1 of group "DOT" at Glinoe village in 2013. S.N. Razumov (below) is sketching the burial



**Фото 32.** Н.П. Тельнов в Будапеште (2016 г.)

**Photo 32.** Nicolai P. Telnov in Budapest (2016)



**Фото 33.** И. Фодор (слева) и Н.П. Тельнов на научной конференции в Будапеште в 2016 г.

**Photo 33.** I. Fodor (left) and Nicolai P. Telnov at a scientific conference in Budapest (2016)



**Фото 34.** М.В. Цыбин (слева) и Н.П. Тельнов в Будапеште (2016 г.)

**Photo 34.** M.V. Tsybin (left) and Nicolai P. Telnov in Budapest (2016)



**Фото 35.** Н.П. Тельнов (слева) и И. Эрдели на научной конференции в Будапеште в 2016 г.

**Photo 35.** Nicolai P. Telnov (left) and I. Erdely at a scientific conference in Budapest (2016)



**Фото 36.** В.С. Синика (слева) и Н.П. Тельнов на раскопках кургана 5 группы «Водовод» у с. Глиное в 2016 г.

**Photo 36.** V.S. Sinika (left) and N.P. Telnov digging barrow 5 of "Vodovod" group at Glineo in 2016



**Фото 37.** Н.П. Тельнов (слева), В.С. Сеника (в центре) и И.А. Четвериков на раскопках кургана 5 группы «Водовод» у с. Глиное в 2016 г.

**Photo 37.** N.P. Telnov (left), V.S. Sinika (center) and I.A. Chetverikov digging barrow 5 of "Vodovod" group at Glineo in 2016



**Фото 38.** В.С. Сеника (слева) и Н.П. Тельнов снимают грунт над камерой захоронения ингульской катакомбной культуры в кургане 2 группы «ДОТ» в 2016 г.

**Photo 38.** V.S. Sinika (left) and N.P. Telnov removing the earth above the burial chamber of the Ingul catacomb culture in barrow 2 of "DOT" group in 2016



**Фото 39.** На раскопках скифских курганов у с. Глиное в 2017 г. Слева направо — А.В. Гуцул, С.Д. Лысенко, Н.П. Тельнов, С.Н. Разумов, С.А. Фидельский, С.О. Симоненко, В.С. Синика

**Photo 39.** Excavations on Scythian barrows at Glineo village (2017). Left to right: A.V. Gutul, S.D. Lysenko, Nicolai P. Telnov, S.N. Razumov, S.A. Fidelski, S.O. Simonenko, V.S. Sinika